



Lancement officiel de la programmation
culturelle et communautaire
2019-2020

à la cafeteria du Carrefour Beausoleil
le vendredi 6 septembre à 18 h 00
(Détails en page 5)

*Bonne rentrée scolaire
2019-2020*



*Équipe du Centre communautaire
Carrefour Beausoleil*

Directeur général

Marc Allain
mallain@carbeau.ca

Adjointe administrative

Yvette Maillet
ymaillet@carbeau.ca

Directrice des services financiers

Charline Le Blanc-Beaupré
cleblanc@carbeau.ca

**Directrice du développement culturel
et communautaire**

Line Thibodeau
lthibodeau@carbeau.ca

Directeur des opérations et infrastructures

Gérard Picot
gpicot@carbeau.ca

Gérant des services alimentaires

Patrick Mills
pmills@carbeau.ca

Directeur des services et événements

Brian Siddall
bsiddall@carbeau.ca

Directrice des services à la petite enfance

Gabrielle Manuel
gmanuel@carbeau.ca

Superviseur de l'entretien/conciergerie

Vincent Savoie
vsavoie@carbeau.ca

Secrétaire réceptionniste

Susan Bertin
sbertin@carbeau.ca

Agente des services à la clientèle

Julie Chamberland
jchamberland@carbeau.ca

**Agente communautaire de la santé et du
mieux-être**

Alda Poirier
apoirier@carbeau.ca

Pour nous joindre
300, chemin Beaverbrook
Miramichi, NB E1V 1A1
Tél. 627.4125 Téléc. 627.4592
www.carrefourbeausoleil.ca

Mot du directeur général

Marc Allain
Directeur général
mallain@carbeau.ca

Le mois de septembre est arrivé et apporte avec lui, entre autre, le début de la nouvelle année scolaire. Je veux souhaiter aux élèves et au personnel de l'École Carrefour Beausoleil une excellente rentrée scolaire 2019-2020.

En plus de la rentrée scolaire, le mois de septembre apporte aussi la nouvelle saison de programmation culturelle du Carrefour Beausoleil. Je vous invite tous

à vous joindre à nous le 6 septembre à 18 h 00 à la cafétéria pour le lancement de la programmation 2019-2020 qui promet d'être très excitante! Nous avons cette année des événements forts intéressants et pour tous les goûts, venez en prendre connaissance au lancement.

Je veux aussi profiter de ce petit mot pour féliciter et remercier l'équipe du Carrefour Beausoleil, les bénévoles et les partenaires qui ont contribué aux célébrations du 15 août. Les activités organisées autour de la fête de l'Acadie ont été un très beau succès!



**1753
RUE WATER À
MIRAMICHI
(CHATAM)
1-866-655-BIKE**

**AU SERVICE DES AVENTURIERS DEPUIS
PRESQUE 20 ANS**



La musique du comté de Northumberland Northumberland county music

Downeast Music
La connection acadienne
Eddy Poirier
Mercredi 18h / Wednesday 6 pm

Artistes locaux / Local artists
Lundi, jeudi et samedi - 18h
Monday, Thursday and Saturday - 6 pm

CKMA 93.7 fm



Diffusée sur le câble Rogers Canal 959
Rogers TV channel 959

ckma.ca

Chronique Mieux-être

Une barrière linguistique...

Alda Poirier
Agente communautaire en santé et mieux-être
 apoirier@carbeau.ca

En arrivant à mon bureau la semaine dernière, on me remet un message provenant d'une citoyenne de la région concernant ses préoccupations au sujet de l'accès aux services de soins de santé en français à Horizon. Je vous partage son témoignage...

« Le 15 août dernier, notre papa âgé de 90 ans, a été transféré à l'hôpital de Miramichi afin de subir une chirurgie pour la reconstruction d'une hanche. À son arrivée à l'hôpital, il a reçu des services de traduction prodigués par une infirmière puisque le médecin ne pouvait pas communiquer avec notre papa dans sa langue qui est le français.

Le problème n'est cependant pas là. La chirurgie devait avoir lieu en soirée, mais le médecin a refusé de la faire pour des raisons qui lui appartiennent. Toutefois, notre papa n'a pas été informé et a passé plus de 48 heures sans nourriture sans qu'on lui explique pourquoi, dû à la barrière linguistique.

Dans la journée du 16 août, aucun service en français n'était disponible pour lui. On lui a informé en anglais que la chirurgie allait avoir lieu à 2h00 de l'après-midi. Malheureusement, il ne comprenait pas et est devenu frustré, car il avait faim.

Par la suite, son petit-fils âgé de 16 ans, originaire de Miramichi est venu rester avec lui pour faire la traduction. Les autres membres de sa famille ne pouvaient y être puisqu'ils organisaient les funérailles de leur maman qui est décédée dans la nuit du 13 août.

Plus tard lorsque son fils et sa bru pouvant s'exprimer en

anglais sont arrivés à l'hôpital pour prendre la place du petit-fils, ils ont vite constaté qu'il n'y avait aucun service en français qui était offert. Ils ont reconnu l'infirmière de la première journée et sont allés la voir pour lui demander de venir à leur secours. Elle leur a alors répondu qu'elle ne pouvait pas, car elle était sur l'aile où il y avait 3 patients francophones. Ils lui ont alors demandé si elle pouvait changer leur papa d'aile. Elle leur a répondu qu'elle ne pouvait pas, car elle devait suivre le protocole.

Nous ne voulons en aucun cas juger le travail des infirmiers et infirmières, mais plutôt celui de la gestion des horaires à l'hôpital. C'est absolument épouvantable que notre papa a dû passer plus de trois jours à l'hôpital de Miramichi en ayant des services francophones pendant la nuit seulement où malheureusement cela n'était pas réellement requis. Qu'en est-il du reste de la journée, on se le demande...

Des informations ont été communiquées à notre papa en anglais, qu'il a interprété à sa façon et cela a eu un impact négatif extrême sur sa guérison. Alors, je vous demande pourquoi mettre une famille dans un tel stress.»

La famille Savoie

- Aldrice Savoie (Shippagan)
- Joan Savoie (Shippagan)
- Jean-Yves Savoie (Miramichi)
- Nicole Savoie (Miramichi)
- Rose-Marie Savoie (Shippagan)

Si vous avez des questions, des suggestions, ou des commentaires, mon bureau est toujours situé au Carrefour communautaire Beausoleil, et vous pouvez me joindre au 506.627.4228 ou apoirier@carbeau.ca.



Chronique culturelle

Line Thibodeau
 Directrice du développement
 culturel et communautaire
 lthibodeau@carbeau.ca

Des rendez-vous qui font du bien !

C'est déjà le moment de vous présenter la nouvelle programmation de la saison culturelle et communautaire 2019-2020. Une programmation remplie de beaux rendez-vous et je dirais même, une grande année !

Plusieurs activités vous mèneront à des rendez-vous mettant l'Acadie à l'honneur – Chloé Breault, Salebarbes, Daniel Léger, Les Gars du Nord, David Myles, Jacques Comeau et sa fille Josiane, le Théâtre Escaouette et bien d'autres. Les talents locaux seront également mis à l'honneur : Aiden Ingersoll, Maude Sonier, le collectif du Miramichi ART Core et le Ni'gweg collectif.

Les 6 à 8 seront de retour ainsi que le Festival de danse de Miramichi. Une nouveauté – un festival familial multiculturel en février 2020 afin de célébrer la diversité culturelle de notre belle région. Nous voulons également que les francophiles et les anglophones de la région puissent eux aussi avoir de beaux rendez-vous, alors nous leur avons sélectionné des activités facilement accessibles. Finalement, les Coups de COEUR du diffuseur qui identifient des activités présentant des artistes un peu moins connus, mais qui méritent d'avoir votre attention.

Osez partir à l'aventure grâce à la culture !



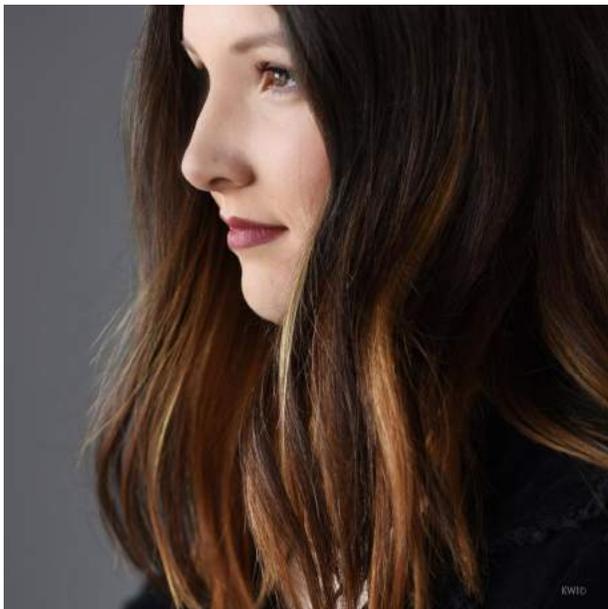
Chronique culturelle

Line Thibodeau
Directrice du développement
culturel et communautaire
lthibodeau@carbeau.ca

Lancement officiel programmation 19-20

À compter de 18h, venez découvrir tous les détails de la programmation culturelle et communautaire, ce vendredi 6 septembre. Les artistes : Chloé Breault et les membres du collectif du Miramichi Art Core seront présents pour agrémenter cette activité. Chloé Breault est une musicienne et parolière sensible et son folk planant se mélange à une pop feutrée. Dans une formule trio, le spectacle de Chloé vous fera visiter ses réflexions portant sur son vécu en tant que jeune acadienne. Le Miramichi ART Core est une association locale d'artistes en arts visuels qui a déjà exposé à la galerie ARTcadienne. Cette exposition sera en montre à la galerie ARTcadienne jusqu'au 10 octobre 2019.

18h00-18h30 Vernissage de l'exposition du Miramichi ART Core (Galerie)
18h30-18h50 Présentation de la programmation culturelle et communautaire 2019-2020 (Cafétéria du CB)
18h50-20h00 Musique avec Chloé Breault (Cafétéria du CB)



Premier rendez-vous – QW4RTZ

Ils sont de retour avec un nouveau spectacle, toujours fidèles à leur recette gagnante : quatre gars, quatre micros et rien d'autre ! Les centaines de représentations de leur dernier spectacle qualifié de « haute voltige sans filet » et « d'a cappella aux stéroïdes » ont séduit les publics. Dans ce nouveau spectacle, **QW4RTZ** va là où la voix de l'homme n'a JAMAIS vibré... Tout ne tient qu'à un fil; **Serge Postigo** (*Mary Poppins*) est de retour à la mise en scène avec la ferme intention de prouver que 4 gars sur scène peuvent prendre plus d'espace qu'une troupe de danseurs et 100 musiciens.

Ce spectacle sera présenté le samedi, 28 septembre à 20h au Théâtre Gilles Laplante du Carrefour Beausoleil. Il fait partie de la Passe Culturelle et peut être sélectionné pour le Forfait Culturel. L'admission est de 25,00 \$ pour les adultes et 10,00\$ pour les étudiants et tous et les billets sont disponibles à la réception du Carrefour Beausoleil ou au www.carrefourbeausoleil.ca.



Chronique culturelle

Line Thibodeau
 Directrice du développement
 culturel et communautaire
 lthibodeau@carbeau.ca

PASSE et FORFAIT CULTUREL : toujours disponibles

Cette année encore, la PASSE CULTURELLE et le FORFAIT CULTUREL sont de retour pour votre plus grand plaisir. Même formule que les années passées avec une petite nouveauté pour les membres du Club Beausoleil.

PASSE - 8 spectacles pour 120 \$ (une économie de plus de 90 \$), entrée gratuite - 18 ans et moins, pour tous les spectacles inclus dans la Passe et la possibilité de gagner de nombreux prix.

FORFAIT - 4 spectacles pour 80 \$ (une économie de 20 à 40\$, selon les spectacles choisis), choisir 4 spectacles parmi les 8 inclus dans la Passe Culturelle et grande nouveauté - Spécial de 50 % pour les détenteurs de cartes de membres du Club Beausoleil de Miramichi. Donc, le forfait culturel coûtera seulement 40\$, sur présentation de votre carte de membre du Club Beausoleil.

PASSE et FORFAIT disponibles seulement à la réception du Carrefour Beausoleil, jusqu'au – 15 novembre 2019.

Qw4rtz – Nouveau spectacle – Samedi, 28 sept. 2019

Salebarbes – Spectacle festif – Jeudi, 24 oct. 2019

Daniel Léger et Guillaume Arsenaault – Plateau double - Vendredi, 15 nov. 2019

Les Gars du Nord - Nouveau spectacle de Noël – Dimanche, 8 déc. 2019

David Myles / Aiden Ingersoll – Acoustique et francophone – Samedi, 22 février 2020

Jacques et Josiane Comeau, Maude Sonier – Acoustique – Samedi, 14 mars 2020

L'incroyable légèreté de Luc L. – Théâtre l'Escaouette - Mercredi, 1^{er} avril 2020

Kate Levac – Spectacle d'humour - Jeudi, 16 avril 2020

ACHAT DE BILLETS, PASSES ou FORFAITS

Rendez-vous à la réception du Carrefour Beausoleil (argent comptant, carte de débit ou carte de crédit)

Faites l'achat en ligne, www.carrefourbeausoleil.ca et cliquez – BILLETTERIE EN LIGNE

Achetez votre billet à la porte, le soir du spectacle (achat à l'avance est tout de même suggéré)

Nous voulons également vous rappeler les heures d'ouverture de la billetterie (et du Carrefour communautaire Beausoleil) :
 Lundi au vendredi – 8h à 21h, Samedi et dimanche – 9h à 17h (à l'exception des soirs de spectacle)

Pub 981
 RESTO • GRILL

981 RUE PRINCIPALE
 NÉGUAC
 506-776-8981

LE PLAISIR, LES AMIS ET LA BONNE BOUFFE SE
 RASSEMBLENT ICI!



Decor
Haute Look

944 rue Principale,
 Néguaac

506-776-0200
 Distributeur des marques :
 Decor-Rest, Konson, Hunter
 Douglas, Shade-G-Matic, Zuo,
 Mercana, Ren-Wil, Handstone

www.deconhautelook.com



Chronique historique

Gérard Picot
 Directeur des infrastructures et opération
 gpicot@carbeau.ca

Résumé du Projet Denys 350; « L'Été de 1685 »



Depuis juin 2018, un groupe d'individus, nommé « Denys 350 » partageant les mêmes intérêts se sont rencontrés plusieurs fois par mois avec le but de promouvoir l'histoire des premiers efforts à la colonisation par un des fondateurs de la Nouvelle France et en particulier l'Acadie à Miramichi!

Un des buts de l'organisme était de commémorer le 350e anniversaire de la construction du Fort Sainte-Croix sur les rives de la rivière Miramichi. Une journée d'activités a eu lieu le 27 juillet dernier. Une vingtaine de personnages, des dignitaires ainsi que le public ont participé à une bénédiction autochtone.

Parmi les dignitaires, il y avait Mathieu D'Astous, gestionnaire d'expérience pour les lieux historiques nationaux de Parcs Canada, Shawn McCarthy Ph D pour les Amies de l'Île Boishébert et un représentant du Carrefour communautaire Beausoleil. Il y avait aussi un étudiant en histoire, venu de Pugwash N.E., accompagné de son épouse Denise et Steaphen Leahey Ph D, très captivé avec l'histoire des Denys. Depuis longtemps, il s'était aperçu des vestiges des colons acadiens avec la réclamation des marées par la construction de leurs digues près de sa communauté natale. Ces recherches l'ont mené envers les Denys!



Le premier conférencier était George Paul avec l'histoire de la création de la perspective Mi'kmaq. Ensuite, Ken Walker, le deuxième conférencier, souligne l'importance de la présence des Denys à Miramichi dont Nicolas et son fils Richard. Complétant les lectures, l'écrivain présenta les missionnaires récollets entre autres qui ont suivis les Denys accentuant qu'en 1686, le deuxième évêque de La Nouvelle France est venu vivre avec Richard Denys de Fronsac au Fort Saint-Croix à Miramichi.



L'arrivée du canoë avec des fourrures et items de marchandises de commerces.

Une résolution a été conclue qu'avant longtemps un rassemblement soit organisé avec plusieurs sociétés historiques telles que; la Société Historique Machault de Resitgouche, la Société Historique Nicolas Denys de Shippagan, les Amies de l'Île Boishébert de Miramichi, Université de Moncton et Stephan Leahy de la Nouvelle-Écosse. Le but de cette rencontre serait de former une alliance qui ensuite poursuivraient activement la recherche des archives nationales du Canada, la France et de l'Angleterre. Et ensuite, organiser une rencontre avec les représentants provinciaux, fédéraux et internationaux dans le but d'ouvrir le dialogue et discuter des archives des compagnies qui échangeaient avec la Nouvelle France et en particulier l'Acadie et dernièrement, mais non le moindre Miramichi!

Peu d'information existe sur cette période d'histoire. Nous savons plusieurs détails, mais il reste encore beaucoup à découvrir...



La pièce de résistance! Une reconstruction historique qui comprenait un petit village avec colons habillés en costumes de l'époque qui employaient des artefacts de la période.



LE THÉÂTRE VOUS INTÉRESSE...



La troupe théâtre communautaire Lalarmaloeil est présentement à la recherche de comédiens/comédiennes pour monter une pièce de théâtre qui sera prête pour le printemps 2020. Il y a quelque chose pour tout le monde : petit rôle et grand rôle.

Comme comédiens/comédiennes, vous touchez à un peu de tout : jouer des rôles intéressants, les costumes, le décor, la technique et la mise en scène...chacun y laisse sa trace.

Les personnes qui en font actuellement partie sont des passionnées de théâtre. Nous sommes un groupe d'adultes qui aime avoir du plaisir ensemble tout en relevant ce défi du loisir culturel que nous partageons avec le public.

Engagement de votre part :

- **Automne** : un texte sera choisi lorsque nous saurons le nombre exact de comédiens/comédiennes qui vont faire partie de la troupe pour l'année en cours. Une fois que le texte est choisi, nous prenons quelques rencontres pour lire le texte, le décortiquer et mettre notre touche Acadienne dessus. Ensuite, nous faisons la distribution des rôles.
- **D'octobre et mars**, nous avons des rencontres à chaque dimanche selon l'horaire planifié d'une durée de 2 heures pour pratiquer nos lignes en groupe. De plus, c'est à ce moment que la technique, les sons et le décor commencent à s'installer.
- **De mars à mai**, nous allongeons les pratiques au besoin le dimanche, car nous faisons deux présentations de notre pièce au public au début mai. Par la suite, soit une semaine plus tard, nous aurons peut-être l'occasion de présenter au festival de théâtre communautaire en 2020.

Si vous êtes intéressé, svp communiquer avec Charles LeBlanc (un des metteurs en scène) à chalise109@gmail.com **avant le 15 septembre 2019**

Venez nous voir le 15 septembre à compter de 16 heures au Carrefour Beausoleil.

Nous vous attendons en grand nombre !!

Comité de parents - École Carrefour Beausoleil

Mot de bienvenue

Le comité de parents souhaite une rentrée scolaire inclusive, magique, étonnante et remplie de belles réussites à nos élèves exceptionnels du Carrefour Beausoleil. Que cette année scolaire soit à la hauteur de vos attentes! Veuillez donc vivre du bonheur tout au long de votre parcours chez nous. Notre première réunion aura lieu au mois de septembre.

Joignez-vous en grand nombre!

Tracy O'Donnell

Présidente du comité de parents de l'école Carrefour Beausoleil.




Dixie Lee

930 Rue Principale, Néguaac
506-776-8000



AMEUBLEMENT

LOUNSBURY FURNITURE

264 rue Pleasant à Miramichi
LounsburyFurniture.ca



Bien chez soi avec Lounsbury Furniture!

LA RADIO CE N'EST PAS QUE DU MICRO !!

Participe Activement à la gestion de TA Radio en devenant membre du Conseil d'Administration !!

Pour plus d'Informations :
 --> direction@chqc.ca
 --> direction@cjpn.ca
 --> direction@ckma.ca




AGA AFANB

L'assemblée générale annuelle de l'Association francophone des aînés du Nouveau-Brunswick aura lieu le samedi 14 septembre 2019 au Carrefour communautaire Beausoleil à Miramichi. Tous les membres des clubs d'âge d'or de Rogersville, Miramichi (Club Beausoleil) et Baie-Sainte-Anne (Club La Goëlette) sont invités.

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, vous pouvez joindre Alda Poirier. apoirier@carbeau.ca (627.4228 ou 625.4730)

École Carrefour Beausoleil

Annie Breau
Directrice
École Carrefour Beausoleil
 506-627-4135

En ce début d'année scolaire, nous tenons à souhaiter une excellente rentrée scolaire à notre personnel scolaire ainsi qu'à nos élèves.

Nous sommes confiantes que notre équipe scolaire créera encore une fois cette année une atmosphère d'apprentissage fructueuse pour nos élèves. Alors, nous espérons, chers élèves, que vous serez en mesure de vous épanouir grandement où vous pourrez développer davantage les habiletés suivantes :

- La confiance, car il ne faut pas oublier que vous êtes capables de réaliser bien plus que ce que vous croyez, donc ayez le courage d'essayer et de prendre le risque de se tromper.
- L'effort, pour réaliser que ce qui paraît impossible devient possible quand vous continuez d'essayer.
- La motivation en vous fixant des objectifs
- Le bonheur, car être heureux, c'est être pleinement présent à ce que vous vivez et c'est aussi le fait de faire des choses qui ont du sens pour vous.

Sur ce, osez vous engager, car c'est ensemble que nous saurons créer des réussites.

Quelle fierté et quel plaisir de fréquenter l'École Carrefour Beausoleil !

Annie Breau, Directrice
Gina Matheson, Directrice adjointe



LES FRERES
G&G
BROTHERS

Deux locations pour mieux vous servir:

310 avenue Dalton à Miramichi **1585 Rue Principale à Néguaç**

www.ggbrothers.com

Kawasaki Cub Cadet Husqvarna STIHL ECHO TORO Mahindra

1155 autoroute King George à Miramichi

Service bilingue

TOWNE
 CHRYSLER

DODGE
 Jeep
 RAM

townechrysler.ca

À votre Médiathèque Père-Louis-Lamontagne

Geneviève Thériault McGraw
Directrice de la Médiathèque
mediathequeP@gnb.ca



Bonjour,

J'aimerais souhaiter à tous les étudiants, parents et au personnel enseignant une bonne rentrée scolaire 2019. N'hésitez pas à venir nous voir à la Médiathèque lors de nos activités ou pour venir bouquiner!

Bambins à la bibliothèque

Un mercredi soir par mois de 18h00 à 18h45, les enfants de 0 à 4 ans sont invités à venir s'amuser avec nous; histoires, comptines et petits bricolages sont à l'horaire. Venez vous amuser avec vos jeunes enfants le mercredi 11 septembre sur le thème de la rentrée. !



Heure du conte

Il y aura une heure du conte pour les enfants âgés de 3 et 4 ans à la Médiathèque Père-Louis-Lamontagne le mercredi 25 septembre de 14h00 à 14h30. Inscription : 627-4084.

Soirée de jeux

Le mercredi 25 septembre, de 18h00 à 19h30, toute la famille est invitée à venir jouer avec nous, au bingo ou à des jeux de société! Apportez vos amis, vos voisins et venez vous amuser!



CinéBiblio

Ce mois-ci, la Médiathèque présentera

Comme des bêtes 2

Mercredi 18 septembre 2019
de 18h00 à 19h45.

Au théâtre Gilles Laplante.
Toute la famille est invitée!



Vente de livres usages

Il y aura une vente de livres usagés jusqu'à la fin du mois d'octobre à la Médiathèque. Des livres pour enfants seront en vente à petit prix.



Club de lecture d'été Encore une fois cette année, le club de lecture d'été a été un franc succès. Nous avons encore eu plus de 200 enfants inscrits !! Ils ont participé aux différentes activités du club de lecture. Ils ont lu plus de 3800 livres. Bravo! Plus d'une soixantaine d'activités ont été proposées aux jeunes de tous âges. Plusieurs jeunes des écoles d'immersion de la région se sont joints aux habitués du Carrefour Beausoleil pour venir s'amuser avec nous en français. Isabelle et Martine, les coordinatrices du club de lecture d'été, ont su leur faire vivre un été sous le thème de l'environnement!





LOUNSBURY
AUTOMOTIVE





**Des voitures de
qualités et un
service bilingue**

Bonne rentrée scolaire
✂ de la part de 🍏

MIRAMICHI

Honda

2300 autoroute King George à Miramichi

» **CONTACTEZ-NOUS**
**DÈS MAINTENANT POUR VOS
BESOINS PUBLICITAIRES!**

1 800 561-2255, OPTION 5 | PUBLICITE@ACADIEMEDIA.COM

SHELLY DRISDELLE
Conseillère publicitaire
(506) 502-4501

acadiemédia
Régie publicitaire

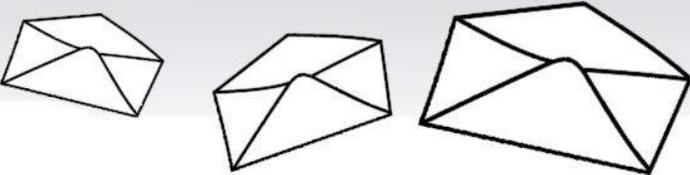



Le Réveil de
MIRAMICHI

Prochaine date de tombée du Réveil: le 20 septembre 2019. Le Carrefour Beausoleil commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est strictement interdite.

Votre Réveil est disponible en format PDF sur notre site internet: www.carrefourbeausoleil.ca

Adresse:
300, chemin Beaverbrook
Miramichi, N.-B.
E1V 1A1



POSTES	CANADA
CANADA	POST
Port payé	Postage paid
Poste-publications	Publications Mail
42167515	

Téléphone : 506 627 4125
Télécopieur : 506 627 4592
Courriel : ymailet@carbeau.ca